



お金と金融機関

銀行と郵便局に口座をつくらうとき

必要なものは外国人登録証明書か車の免許証と印鑑です。このときキャッシュカードを作っておくとATM(現金自動預払機)を利用できます。

公共料金の口座振替の手続き

必要なものは外国人登録証明書、印鑑、公共料金の領収書か納付書です。銀行か郵便局で手続きをしてください。

ATMの使い方

機械によって使用時間が異なります。確かめてから利用してください。郵便局のATMは英語で利用できます。

海外へ送金するには

①受取人に直接送金する。②口座(郵便振替口座か銀行口座)に送金する。

海外送金(郵便局から)についての問合せ

0120-085420(フリーダイヤル) 英語対応です。

口座に送金するときの注意

送金者(1人) 対受取人(1人)であること。宛先(例えば父、母) 目的(例えば生活費)がはっきりしていること。

保育・教育制度

南相馬市には、中学校、高等学校、技術専門学校があります。子供を小学校や中学校に入学させたいときは市教育委員会に相談してください。

問合せ 市教育委員会 24-5282



Money and Banking Service

*To open an account with any bank or post office.

You need your alien registration card or your driver's license and your name seal. If you make a cash card at the same time, you can deposit or withdraw or transfer money through the ATM.

*Payment of public utility by automatic bank account withdrawal.

You need your alien registration card, your name seal, a receipt to complete the procedure..

*How to use the ATM.

ATMs differ according to the type of machine, so please check the ATM before using. English is available at the post office's ATM.

*Overseas transfer (Remittance abroad).

To send money overseas : Send the money by postal money order or bank account.

Inquiries for remittance abroad from post office.

0120-085420 (free dial) English available.

Note:

Each of the sender and the recipient is to be only one person. Address (cf. Father, Mother) and the purpose (cf. for living) should be described definitely.

Nursery / Education

There are Elementary schools, Junior high schools, High schools and a Vocational school in Minamisoma city. These schools are municipal, private and prefectural.

If you want your children to enroll in a school, contact the Board of Education.

For details

Board of Education 24-5282